

UNAM A ESPIRITUALIDADE COM A EDUCAÇÃO

Data: 22/11/1998 – Ocasão: Educação – Local: Sai Kulwant Hall - Prasanthi Nilayam

*Bharat¹ tem homens capazes de ensinar,
Incluindo os antigos sábios, a essência das escrituras;
Homens que sacrificaram as suas vidas para a elevação da sociedade;
Homens que têm capacidades administrativas imensas.
Bharat tem muitas personalidades eminentes como essas.
Que pena! De que servem tais homens em Bharat
Se não estão conscientes dos lamentos dos oprimidos?
Quanto responderão aos lamentos desconsolados dos pobres?*

(Poema em télugo)

Estudantes!

Levantem-se, despertem e não se detenham até que tenham alcançado o objetivo. A necessidade do momento é de homens que busquem um ideal pelo seu valor e coragem na batalha da vida, e não de homens que estejam buscando prazeres físicos, efêmeros e transitórios.

Estudantes!

Pesquem sobre o conceito de educação propagada pelos antigos sábios. Eles exaltavam a retidão e davam boas-vindas à verdade. Veneravam o valor e a coragem. Vocês deveriam igualar-se a tais pessoas que se esforçavam para fazer brilhar a cultura da Índia. De fato, vocês são os verdadeiros herdeiros do legado da cultura indiana. Devem tomar a decisão de defender o Dharma² e trabalhar para o bem-estar do país.

A ausência de valores humanos conduz ao declínio da espiritualidade.

A ciência e a tecnologia avançaram a passos largos nos últimos 200 anos, mas não vieram acompanhadas de santidade. Isso estimulou o desenvolvimento na civilização humana, mas não no interior do homem. A ausência dos valores humanos conduzirá ao declínio da espiritualidade. Desenvolvam uma forte fé em que o corpo lhes foi dado para defender os Valores Humanos.

Desde a antiguidade, os *bharatiyas* (indianos) apoiaram a paz, a tolerância e o perdão. Um estudo da história de *Bharat* revelará o fato que muitos invadiram *Bharat* e saquearam as suas riquezas; *Bharat*, entretanto, nunca invadiu uma terra estrangeira. Os *bharatiyas* consideravam a divindade e a pureza como seus dois olhos. Nesta terra tão sagrada, a justiça e a retidão foram reduzidas a cinzas, tendo como resultado dificuldades e tribulações, distúrbios e desassossego em grande escala.

Educação não significa mero conhecimento livresco. O conhecimento adquirido deveria ser posto em prática e compartilhado com o resto da comunidade. As habilidades simples de ler e escrever podem transformar alguém em uma pessoa educada? A obtenção de títulos acadêmicos torna alguém educado? Se a educação é para a vida, acaso os pássaros e os animais não estão vivendo? Há milhões de homens e mulheres educados no mundo, mas quais são os benefícios que eles proporcionam às suas respectivas nações? Nenhum. Estão utilizando a educação apenas com propósitos egoístas e em interesse próprio.

Encarnações do amor divino! Jovens!

Abandonem o egoísmo e o interesse em si próprios e decidam servir à sociedade.

1 A Índia.

2 Retidão.

*Os valores eternos e duradouros
Desapareceram no ar.
O bom caráter nos homens e mulheres entrou em declínio.
A antiga sabedoria ariana está sendo desperdiçada.
A educação ocidental está em alta.*

(Poema em télugo).

A educação *bharatiya* torna o indivíduo ideal e autoconfiante. Ela inculca no homem o senso de sacrifício. Denominando-se filhos de *Bharat*, vocês devem ter em mente o bem-estar de *Matha Bharat*³. A educação moderna realça a inteligência, mas não a magnanimidade. Ela transforma os estudantes em pessoas insensíveis. A verdadeira educação é aquela que infunde compaixão. O patriotismo unido ao sacrifício e a devoção unida ao amor deveriam tornar-se uma parte essencial de suas vidas. A educação confere humildade. A humildade confere merecimento; o merecimento lhes assegura tanto a riqueza quanto a divindade e a devoção a Deus.

*Nesta terra sagrada de Bharat,
A tolerância é nossa maior riqueza;
De todas as formas de rituais, a mais importante é
A observância da verdade e da moralidade;
Da doçura de sentimentos;
A maior é o amor maternal.
Desprezando o ideal nacional,
Em que a honra é maior do que a própria vida,
Que pena que as pessoas tenham caído vítimas de práticas exóticas.
O que posso dizer sobre a difícil situação de Bharat?
Como o elefante ignorando a sua força,
Que lástima! Os bharatiyas, atualmente, se tornaram frágeis.*

(Poema em télugo)

Desde os tempos antigos, *Bharat* representou um modelo ideal para o resto do mundo. Infelizmente, hoje somos testemunhas de um cenário diferente. Encontramos instituições educacionais proliferando em cada rua, em cada aldeia. O que se ganha com elas? Absolutamente nada.

*Humildade, a característica do verdadeiro estudante, não é mais percebida.
Danos são causados àqueles que ajudam,
O sentido de gratidão está ausente.
Os professores são objeto de zombaria.
É esse o progresso da educação moderna.*

(Poema em télugo)

Para compreender o propósito da educação, sirvam à sociedade. Limpem o país de todos os males. A verdadeira educação é aquela que transforma o indivíduo num homem completo. Somente quando transforma o indivíduo em um ser humano completo, o propósito da educação é cumprido.

A Educação é para ampliar a mente.

Estudantes!

Façam o melhor uso da educação que receberam. Respeitem e venerem os mais velhos e estabeleçam um ideal para a humanidade. A conduta de vocês deve estar de acordo com a educação que receberam. Não há grande mérito em obter boas notas. Cuidem, sim, para não provocar maus comentários. No sistema educacional moderno, o estudante é considerado aprovado se obtém 35% de aproveitamento. E quanto ao outros 65%? Se uma pessoa alcança somente 35% de 100 tarefas designadas para ela, podemos considerá-la como bem sucedida? Ela deveria alcançar 100%. Isso é a verdadeira educação. Alcançar altas notas não é o objetivo da educação. A educação deve ampliar a mente. Educação e discernimento devem caminhar

3 A mãe Índia.

juntos. A prosperidade da nação depende do progresso feito no campo da educação.

*O futuro da nação depende dos estudantes.
Os valores éticos e morais ficaram restritos somente aos livros.
O coração se transformou em morada de más qualidades.
As ações tornaram-se completamente egocêntricas.
Esse é o progresso da educação moderna.*

(Poema em télugo)

A educação obtida deve traduzir-se em ação. Quando vocês colocarem em prática o conhecimento, somente então, serão pessoas ideais.

Estudantes!

Como já tenho dito repetidamente, o conhecimento pode ser classificado em cinco categorias: conhecimento dos livros, conhecimento superficial, conhecimento geral, conhecimento com discernimento e conhecimento prático. Conhecimento geral e bom senso são realmente essenciais.

Vocês devem estabelecer um objetivo exercitando o conhecimento prático e seguindo as quatro máximas: a primeira é *sigam o mestre*; quem é seu mestre? A consciência é o seu mestre. Então, sigam a sua consciência. A segunda é *enfrentem o mal*. A terceira é *lutem até o fim*. A quarta é *terminem o jogo*. Joguem o jogo da vida com o verdadeiro espírito esportivo.

Os estudantes carecem de autoconfiança. A confiança no Eu interior é realmente essencial. A falta dessa confiança leva à depressão. Atualmente, 90% das pessoas sofrem de depressão. A depressão levará à fraqueza da mente. “*Na ayamatma balahinena labhyah*” (a mente frágil não consegue atingir o Atma). Se vocês tiverem confiança em si mesmos, jamais terão fraqueza mental.

Prestem serviços aos outros até o seu último suspiro

Bharat acumulou muitas riquezas para vocês. Que tipo de riquezas? É o espírito de sacrifício, que só pode ser obtido mediante serviço à sociedade. Não desperdicem tempo. “*Karmanubandeeni manushyaloke*” (a sociedade humana depende da ação). “*Sareemadedyam khalu sadhanam*” (o corpo lhes é dado para que executem ações corretas, não para comer, beber, e se divertir). Prestem serviços aos outros até o seu último suspiro. A essência dos 18 *Puranas*⁴ pode ser resumida na frase: “*Paropakarah punyaya papaya arapeedanam*.” (Ajudar sempre, ferir jamais). Estabeleçam um objetivo que seja útil e agradável para todos.

A educação é para vida e não para ganhar a vida.

Estudantes!

“*Janthoonam narajanma durlabham*” (o nascimento humano é o mais raro de todos). A vida humana deve ser uma vida de caráter, de boas ações e de boas qualidades. Deve ser dedicada ao serviço da sociedade, não para acumular riquezas. A educação é para vida, não para ganhar a vida. Não é necessário esforçar-se para ganhar dinheiro. Se a educação for corretamente utilizada, o dinheiro virá por si só.

Em nossos dias, as instituições educacionais transformaram-se em centros de negócios.

*O dinheiro transformou-se em nosso Deus;
O orgulho transformou-se em nosso credo.
O egoísmo ocupa um lugar supremo nas mentes dos homens.
O egocentrismo se transformou em nossa moda.
A cobiça se transformou em nossa beleza.
O Dharma⁵ desapareceu.
A compaixão entrou em completo declínio.*

⁴ Escrituras sagradas da Índia, contidas nos Vedas.

*A moralidade está perdida para sempre.
A hipocrisia se transformou na luz de nossas vidas.
O amor e a bondade jazem enfermos.
A educação moderna cegou o homem com a luxúria.
A vida se transformou em uma carga.
As mentes tomaram o caminho errado.
Não se demorem mais, porque a demora é desastrosa.
Unam a moralidade com a educação em doce harmonia.
Vivam à altura de sua reputação como filhos de Bharat.*

(Poema em télugo)

Os valores morais deveriam ser a corrente subjacente em cada ação do homem. Somente quando vocês tiverem valores morais e éticos, merecerão ser chamados filhos de *Bharat*. Encarnações do Amor! "*Loka samastha sukhino bhavantu* (que todos os seres do mundo sejam felizes) vem sendo o lema de *Bharat* desde a antiguidade. Decidam-se a reviver e revitalizar a glória dos tempos passados. Propaguem esses nobres ideais em cada aldeia, em cada rua e em cada casa. Observem a unidade em cada uma de suas atividades. Creiam na máxima: "A irmandade do homem e a paternidade de Deus".

Não sintam ciúmes de ninguém. O ciúme é uma doença incurável. O elogio e a crítica são inevitáveis para o homem. Somente a árvore que dá frutos é apedrejada. Da mesma forma, somente os bons enfrentam os problemas. Não deem importância a essas provações e tribulações.

A árvore dá boas-vindas às pedradas porque compreende que as pessoas reconheceram o seu valor. Do mesmo modo, o homem não deve se sentir desanimado quando é censurado. Tratem as dualidades como, por exemplo, dor e prazer com igual equanimidade. Desenvolvam a tolerância. A divindade floresce naqueles que têm tal atitude sagrada.

Todos são encarnações de Deus. Krishna declarou: "*Mamaivanso jivaloke jivabhuta Sanathanah*" (todos são fagulhas da minha divindade). Não se considerem meros mortais. Tenham fé inabalável na divindade de vocês. Somente então, serão capazes de trabalhar pela emancipação deste país, e ele terá restaurado o seu status de mestre do resto do mundo.

A Educação é a verdadeira forma de Deus

O Vice-chanceler citou da *Taittiriya Upanishad*⁶: "*Matrudevo bhava, Pitru devo bhava, Acharyadevo bhava, Atithidevo bhava*" (reverenciem a sua mãe, o seu pai, o seu preceptor e o seu hóspede como Deus). Esse era o ensinamento dado aos estudantes no momento em que deixavam os portais de *Gurukul*⁷ nos tempos antigos. Esse ato de bênção é chamado, atualmente, de Convocação.

A Educação é a mais preciosa forma de Deus. A palavra "educação" originou-se da palavra "*educare*", significando "extrair" ou "obter". *Educare* tem dois aspectos: aquele relacionado com a cabeça e o relacionado com o coração. Aquele que surge da cabeça é *pravitti* (externo). O que surge do coração é *nivritti* (interno).

A menos que a cabeça esteja vazia (livre de maldade) não pode ser preenchida com o bem. A educação moderna está relacionada com a cabeça, a verdadeira educação, no entanto, relaciona-se com o coração. As qualidades sagradas como a compaixão, a verdade, a tolerância e o amor originam-se no coração.

Eis aqui um pequeno exemplo: características físicas como peso, altura e aparência podem ser

5 Ação correta.

6 O *Taittiriya Upanishad* é uma das *Upanishads* (escrituras indianas) mais antigas. É associado com a escola *Taittiriya* do *Yajurveda* Negro. É também chamado de *Taittiriya Samhita*. O oitavo e o nono capítulos do *Taittiriya Aranyakaya* formam a *Taittiriya Upanishad*.

7 Um *gurukul* (*Guru* - "professor" ou "mestre"; *Kul* - o seu domínio) é um tipo de antiga escola hindu, na Índia, onde os *shishyas* ou estudantes e o guru ou professor vivo, viviam por um longo tempo na mesma casa. O *gurukul* é o local onde os estudantes residem juntos como iguais, independentemente do seu nível social.

observadas a olho nu, enquanto há inúmeras qualidades como compaixão, verdade e amor são invisíveis. O mero conhecimento das características físicas de uma pessoa não nos torna conhecedores de sua verdadeira personalidade.

A essência de *Bharatiya vidya*⁸

As realizações científicas de *Hiranyakasipu*⁹ de longe excediam as dos cientistas modernos. Ele pôde inclusive alcançar a estrela polar, enquanto que os cientistas modernos viajaram somente até a lua. *Prahlada* advertiu o seu pai, *Hiranyakasipu*: “Ó, Pai, você conquistou todos os mundos, mas não os seus sentidos!”. O mesmo sentimento expressou o Primeiro Ministro da Inglaterra, Churchill: “O homem conquistou tudo, porém não conquistou a si mesmo”. Sendo questionado por que estava tão pensativo, Gandhi respondeu que estava refletindo sobre o sistema educacional moderno que está transformando o homem em um ser insensível.

A educação deve preencher o coração das pessoas com amor e compaixão. A união de duas partes de hidrogênio e uma de oxigênio forma a água. A grandeza está em dividir a água igualmente, não em saber a sua fórmula. Todos têm igual direito à água. Atualmente, as pessoas lutam por seus direitos, mas, e quanto às responsabilidades?

Estudantes!

Vocês não precisam lutar por seus direitos. Cumpram com as suas responsabilidades e os direitos se seguirão. Façam o seu dever. O dever é Deus. O trabalho é adoração.

Qual é o seu direito? Fazer todos felizes é seu direito. Servir a todos e fazê-los felizes sem esperar nada em troca. O serviço é Deus. O melhor modo de amar a Deus é amar todos e servir a todos. Falem suave e docemente. Não se pode agradar sempre, mas podemos falar sempre de forma agradável. Essa é a essência do *Bharatiya vidya*.

Educação não significa ensinar “Cintilem, cintilem estrelinhas, como desejo saber o que vocês são”¹⁰. Tudo isso é educação artificial. A verdadeira *Bharatiya vidya* é a única que cuida da espiritualidade e dos valores humanos.

A nossa instituição é baseada no sacrifício.

Estudantes!

Propaguem os ideais da verdadeira educação nos quatro cantos do mundo. Sacrifiquem tudo pelo bem da verdade e trilhem o caminho sagrado. A Verdade é Deus. O Amor é Deus. A Vida é Deus. Vivam na Verdade. Assimilem esses princípios. Sempre que percorrerem o caminho do amor e da verdade, obterão toda a riqueza e sabedoria. Fiquem firmes, não vacilem.

Os estudantes de nossas instituições vivem à altura desses ideais e trazem uma boa reputação para este instituto. Não há outra instituição comparável à nossa neste país. Os negócios assumiram a educação desde o jardim de infância aos cursos de pós-graduação. Mas o nosso instituto é baseado no sacrifício. Cultivem essa sagrada qualidade do sacrifício. Ofereçam educação gratuita aos seus semelhantes.

Os *Vedas*¹¹ declaram: “*Na karmana, na prajaya, danena tyagenaike amrutatwa manasuh*’ (a imortalidade pode ser alcançada somente através do sacrifício e não pela riqueza, ascendência ou ação). Estejam preparados para o sacrifício. A verdadeira *yoga* reside no sacrifício. Em primeiro lugar, façam os seus pais felizes. Façam todos felizes e sejam um ideal.

Os *Vedas* declaram:

8 Sabedoria indiana.

9 *Hiranyakasipu* – (de *hiranya* dourado + *kasipu* roupa, vestimenta) roupa Dourada; um dos mais célebres dos titãs hindus ou *daityas*. Conforme relatado no Mahabharata, ele obteve de Brahma a soberania sobre os três mundos durante um milhão de anos. Ele se tornou todo-poderoso e não podia ser morto por deus, homem, ou animal. Foi morto por Narasimba (encarnação de Vishnu meio homem meio leão) e reencarnou como Ravana, o rei demônio de Lanka.

10 Versos da tradicional canção de ninar inglesa: “Twinkle little star, how I wonder what you are.”

11 Conjunto de quatro livros sagrados do hinduísmo.

*Sahanavavathu, sahana bhunaktu,
Sahaveeryam Karavahvai
Tejaswi navadheethamasthu
Maa Vidhvisaavahai.*

*Que o Senhor nos proteja e nos nutra!
Que crescamos em inteligência e valor trabalhando juntos!
Que possamos viver em amizade, sem quaisquer conflitos!*

Desejo que vocês pratiquem e propaguem esses ideais sagrados. Abençoando-os, termino este discurso.

Tradução e revisão da Coordenação de Publicação

Conselho Central do Brasil

**Fonte: Sathya Sai Speaks – Volume 31. www.sathyasai.org
Site: <http://www.sssbpt.info/ssspeaks/volume31/sss31-42.pdf>**